

Cyfeirio at / Referring to	Jordan Thomas Swyddog Gfael Llaw i Wirfoddoli / Helping Hand to Volunteer Officer
Cyfeiriad / Address	Mantell Gwynedd, 25 Y Bont Bridd, Caernarfon, Gwynedd, LL55 1AB
Dyddiad / Date	

Ffurflen Atgyfeirio Gfael Llaw i Wirfoddoli Helping Hand to Volunteer Referral Form

Rôl y Prosiect Gfael Llaw i Wirfoddoli -Mantell Gwynedd

The role of the Helping Hand to Volunteer Project -Mantell Gwynedd

Rôl y Swyddog Gfael Llaw i Wirfoddoli yw darparu gefnogaeth 1 i 1 er mwyn magu hyder a chefnogi unigolion sydd â phroblemau iechyd meddwl, anableddau dysgu neu anghenion ychwanegol yn agosach at wirfoddoli. Mae'r swyddog hefyd yn cynnig cefnogaeth i unigolion sydd yn ddi-waith a fydd yn cael budd drwy wirfoddoli fel llwybr tuag at gyflogaeth. Gallwn gefnogi pobl 18 oed a hŷn sy'n byw yng Ngwynedd i gychwyn gwirfoddoli.

*** Ar hyn o bryd nid yw'r prosiect yn gweithredu yn ardal de Meirionnydd.**

The role of the Helping Hand to Volunteer Officer is to provide 1 to 1 support to build confidence and support individuals with mental health problems, learning disabilities or additional needs closer to volunteering. The officer also offers support to individuals who are unemployed who will benefit from volunteering as a route towards employment. We support people aged 18 and over who live in Gwynedd to start volunteering.

* Currently the project does not operate in the South Meirionnydd area.

Manylion yr unigolyn sydd yn cael ei cyfeirio /

Details of the individual being referred

Enw llawn / Full name			
Dyddiad Geni / Date of birth		Rhyw / Gender	
Cyfeiriad / Address			
Cod Post / Postcode		Iaith / Language	
Rhif Ffôn / Phone number		Cyfeiriad Ebst / Email Address	
Dull cyswllt orau / Preferred contact method			

Statws cyflogaeth (Ticiwch bob un sy'n berthnasol)/

Employment status (please tick all that apply)

Diwaith / Unemployed	
Gweithio llawn neu rhan amser / Full or part time work	
Hunan-gyflogedig/ Self employed	
Myfyriwr (Addysg llawn neu rhan amser) / Student (Part or full time education)	
Wedi ymddeol / Retired	
Arall / Other	

Manylion asiantaeth sy'n cyfeirio / Referring agency details			
Sefydliad Atgyfeirio / Referring Organisation			
Enw Cyswllt/ Contact name		Teitl swydd / Job title	
Rhif Cyswllt / Contact number		E-bost / Email	
Llofnod y cyswllt / Contact signature		Dyddiad / Date	

Rheswm dros y cyferiad (Ticiwch bob un sy'n berthnasol) Reason for the referral (Please tick all that apply)	
I gael mwy o gyfleoedd i gael profiadau newydd To gain more opportunities to gain new experiences	<input type="checkbox"/>
I ennill mwy o gyfleoedd i gymdeithasu a chwrrd â phobl newydd To gain more opportunities to socialise and meet new people	<input type="checkbox"/>
I ennill cyfleoedd i ddatblygu sgiliau newydd To gain opportunities to develop new skills	<input type="checkbox"/>
Er mwyn lleihau unigedd To reduce isolation	<input type="checkbox"/>
I helpu eu lles meddyliol To help their mental well-being	<input type="checkbox"/>
I wella hunanhyder To improve self-confidence	<input type="checkbox"/>
Arall (Nodwch os gwelwch yn dda): Other (Please note):	

<p>Dywedwch wrthym unrhyw beth arall sydd angen i ni ei wybod fel y gallwn ddarparu'r cymorth mwyaf priodol. Gall yr wybodaeth yma gynnwys unrhyw faterion diogelu neu gyflyrau meddygol neu gymorth, e.e., iselder, gorbryder, anabledau dysgu, awtisiaeth...</p> <p>Please tell us anything else we need to know so we can provide the most appropriate support. This information may include any safeguarding issues or medical conditions or support, e.g., depression, anxiety, learning disabilities, autism...</p>

Datganiad
Declaration

- **Dwi'n datgan bod y manylion sydd ar y ffurflen hon yn gywir hyd eithaf fy ngwybodaeth a'm cred.**
I declare that the details I have given on this form are correct to the best of my knowledge and belief.
- **Dwi'n deall bod Mantell Gwynedd yn parhau cyfrinachedd, ac eithrio lle bod risg o drosedd neu niwed i eraill neu i mi.**
I understand that Mantell Gwynedd respects confidentiality, except where there is a risk of crime or harm to others or to me.
- **Dwi'n rhoi caniatâd i'r wybodaeth sydd ar y ffurflen hon gael ei ddefnyddio yng nghyswllt fy nghais i wirfoddoli.**
I give permission for the information on this form to be used in relation to my application to volunteer.
- **Dwi'n deall y bydd gwybodaeth amdanaf (y cyswllt sydd yn cyfeirio'r unigolyn), y sefydliad sy'n cyfeirio ac yr unigolyn sydd yn cael ei gyfeirio yn cael ei rannu trwy e-bost gyda sefydliadau ble mae yna ddiddordeb i wirfoddoli.**
I understand that information about me (the contact who is referring the individual), the referring organisation and the individual being referred will be shared by email with organisations where there is an interest to volunteer.
- **Dwi'n tystio fy mod wedi trafod y cyfeiriad gyda'r unigolyn sydd eisiau gwirfoddoli ac wedi derbyn caniatâd yr unigolyn i'w cyfeirio at y prosiect Gafael Llaw i Wirfoddoli yn Mantell Gwynedd.**
I certify that I have discussed the referral with the individual who wants to volunteer and have received the individual's permission to refer them to the project Helping Hand to Volunteer at Mantell Gwynedd.
- **Dwi'n deall y bydd manylion sydd ar y ffurflen hon yn cael eu cadw a'u prosesu ar fas-data Mantell Gwynedd ac yn unol â holl agweddau'r Rheoliad Diogelu Data Cyffredinol (GDPR).**
I understand that details on this form will be stored and processed on the Mantell Gwynedd database and in accordance with all aspects of the General Data Protection Regulation (GDPR).

Llofnod/ Sign: _____

Dyddiad/ Date: _____

Dychwelwch at/ Please return to:

Mantell Gwynedd, 25 Y Bont Bridd, Caernarfon, Gwynedd, LL55 1AB
01286 672626 / 07824136891

jordan.thomas@mantellgwynedd.com / volunteer@mantellgwynedd.com